

Подпроект “Славянската ръкописна и старопечатна книга – езиково-текстологични и културологични аспекти”

Подпроектът “Славянската ръкописна и старопечатна книга – езиково-текстологични и културологични аспекти” е реализиран в Секцията за история на българския език.

Трите студии са свързани с епохата на българското Възраждане – новобългарските дамаскини и късни ръкописи от XIX век.

Едната студия (**Августа Манолева**) е цялостно представяне и изследване на ръкопис, принадлежащ към Котленския книжовен център, в контекста на други писмени паметници оттам и съпоставен с местните говори на селата от днешната Котленска община (“За един непроучен ръкопис от Котленския книжовен център – №583 от сбирката на Музея на Възраждането, Варна”).

Другата студия (**Ваня Мичева**) – “Лингвокултурните концепти ‘горе’ и ‘долу’ в езика на новобългарските дамаскини”, търси връзката между езика, културата и осмислянето им чрез максимално разбираеми послания, с оглед присъствието на човека в света, в дамаскинската книжнина от XVII в.

В третата (**Георги Митринов**) – „Епизодът Чудото със сфунгатото от Словото за мъченията и чудесата на св. Георги в Райковския дамаскин”, се стига до заключението, че ръкописът, макар и късен - от втората половина на XIX в., макар и писан с гръцко писмо, отразява особеностите на архаичните родопски говори.

Project theme *Slavic Manuscripts and Early Print Books – Linguo-Textological and Cultural Aspects*.

The project theme *Slavic Manuscripts and Early Print Books – Linguo-Textological and Cultural Aspects* was carried out by researchers from the Department of History of the Bulgarian Language.

The three studies comprised in this project theme deal with the period of the Bulgarian National Revival – Modern Bulgarian damaskins and late manuscripts of the 19th century, in particular.

The first piece of research (by **Avgusta Manoleva**) is a comprehensive study of a manuscript created at the Kotel Literary Centre in the context of other written documents from the same school and in comparison with the regional varieties of the language spoken in the villages in the present-day Municipality of Kotel (*On an Unstudied Manuscript from the Kotel Literary Centre – Manuscript №583 from the Collection of the Museum of the Bulgarian National Revival, Varna*).

The second study (by **Vanya Micheva**) – *The Linguo-cultural Concepts of Up and Down in Modern Bulgarian Damaskins* explores the relationship among language, culture and the human realisation of these concepts through fully understandable messages, with respect to the place of man in the world, as represented in the damaskins of the 17th century.

The third study (by **Georgi Mitrinov**) – *The Episode of the Sfougato Miracle in the Sermon on the Martyrdom and Miracles of St. George the Victor in the Raykovski Damaskin* proposes that the manuscript, though a late one dated from the second half of the 19th century and written in Greek script, shares many characteristic features with the archaic Rhodope dialects.